EN
TR
DE
RO
PL
ES
FR
IT
RU
PT
NL
SR
CRO
BIH
BG
GR
CZ
HU
AR

FLORIA®

Make it Easy

# Instruction Manual

## Popcorn Maker

ZLN9045



## KNOW THE POPCORN MAKER




## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock do not immerse cord, plugs in water or others.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment..
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch not surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other liquids.
12. Always attach plug to appliance first, then plug cord in the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.

14. A popper that is plugged into an outlet should not be left unattended.
15. Extreme caution must be used when unloading popcorn. Always turn the unit over a counter-top so that residual hot oil or water running out will not cause burns.
16. A short power-supply cord is to be provided to reduce the risk of resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
17. If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:
1) The marked electrical rating of the cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding 3-wire cord.
18. All requested breaks must be followed.
19. Please refer to the rating label for the maximum continuous usage time (KB 5 min is the maximum usage time).
20. The breaks should last at least 10 minutes.
21. This appliances are not intended to be operated by means of an external time or separate remote-control system.
22. For safety reasons a damaged or defective supply cord should only be replaced by service center.
23. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## USING THE POPCORN MAKER

- Place the Popcorn Maker on a level surface.
- Before first use, it is recommended to wipe the Popcorn Maker and accessories with a damp cloth.
- Measure the corns using the Measuring Cup provided. One full measure per session is enough. More than one full measure could overfill the Popcorn Maker and disturb the proper functioning of the Popcorn Maker.

- Preheating of the appliance is not necessary.
- Do not add any other ingredients such as: oil, shortening, butter, margarine, salt or sugar, as damage will occur.
- Pour the Corns into the Aluminum Heat Chamber through the CORN-IN-LET.
- Replace the Measuring Cup into position inside the Top Cover after every use.
- Place a large bowl under the Spout so that the edge of the bowl is touching the body of the Popcorn Maker. It is important that the Popcorn ejects down the Spout into the bowl and not re-directed, blocked or otherwise interfered with, since the Popcorn is hot and premature contact may cause minor discomfort.
- Switch On the Popcorn Maker. After a few moments the continuous popping action will automatically feed Popcorn from the Aluminum Heat Chamber out through the Spout until all has popped. This process will last about 2-3 minutes.
- Turn off the Popcorn Maker and remove the mains plug from the main supply when popping has stopped.
- If more Popcorn is required, remove the Popcorn remaining in the Aluminum Heat Chamber. Pay attention not to get burnt when handling the Top Cover as this part as well as the Measuring Cup is very hot when the Popcorn Maker is functioning.

**NOTE:** Wait for approx. 10 to 12 minutes before using the Popcorn Maker again.

## WARNING:

- Popcorn is usually very dry.
- Place the Measuring Cup on top of the Top Cover, butter side up.
- Never put the butter into the Aluminum Heat Chamber.

**CLEANING AND MAINTENANCE:**

- Before cleaning, remove the mains plug from the mains supply.
- Make sure the Popcorn Maker has cooled down completely before cleaning.
- Clean the plastic parts of the Popcorn maker with a damp cloth. Never use abrasive products as they could damage the Popcorn Maker.
- The Top Cover and the Measuring Cup can be cleaned in warm soapy water.

**STORAGE:**

When the Popcorn Maker is not in use, disconnect the Popcorn Maker and store in a safe, dry place, out of reach of children.

| **Correct Disposal of this product** | |
|---|---|
|  | **This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.** |

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## MISIR PATLATMA MAKİNENİZİ TANIYIN




## ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Elektrikli cihazları kullanırken her zaman aşağıdaki gibi temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır:

1. Tüm talimatları okuyun.
2. Sıcak yüzeylere dokunmayın. Tutacakları veya düğmeleri kullanın.
3. Elektrik şokuna karşı korunmak için kabloyu, prizleri suya batırmayın veya başka bir sıvıya temas ettirmeyin.
4. Herhangi bir cihaz çocuklar tarafından kullanılırken veya yakınında kullanılıyorsa yakın gözetim gereklidir.
5. Kullanılmadığında ve temizlemeden önce prizden çıkarın. Parçaları takmadan veya çıkarmadan önce soğumasına izin verin ve cihazı temizlemeden önce soğumasına izin verin.
6. Herhangi bir cihazı hasarlı bir kablo veya fişle veya cihaz arızalandıktan sonra çalıştırmayın. Cihazı en yakın yetkili servis merkezine göndererek inceleme, onarım veya ayarlama yaptırın.
7. Cihaz üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmak yaralanmalara neden olabilir.
8. Dış mekanda kullanmayın.
9. Kabloyu masa veya tezgahın kenarına sarkıtmayın veya sıcak yüzeylere dokundurmayın.
10. Sıcak bir gaz veya elektrikli ocak veya ısıtılmış fırına koymayın veya yakınına yerleştirmeyin.
11. Sıcak yağ veya diğer sıvıları içeren bir cihazı taşırken aşırı dikkatli olunmalıdır.
12. Her zaman fişi önce cihaza takın, ardından kabloyu duvar prizine takın. Bağlantıyı kesmek için herhangi bir kontrolü "kapalı" konumuna getirin, ardından fişi duvar prizinden çıkarın.
13. Cihazı amaçlanan kullanım dışında kullanmayın.

14. Bir prize takılan bir patlamış mısır makinesi gözetimsiz bırakılmamalıdır.
15. Patlamış mısır boşaltılırken aşırı dikkat kullanılmalıdır. Üniteyi her zaman tezgahın üzerine çevirin, böylece kalıcı sıcak yağ veya suyun dışarı çıkması yanıklara neden olmaz.
16. Bir güç kaynağı kablosu, uzun bir kabloya dolanma veya takılma riskini azaltmak için sağlanmalıdır.
17. Uzun, takılabilir bir güç kaynağı kablosu veya uzatma kablosu kullanılıyorsa:
   1) Kablonun veya uzatma kablosunun belirtilen elektrik derecesi, cihazın elektrik derecesi kadar olmalıdır;
   2) Cihaz topraklı bir türse, uzatma kablosu topraklı 3 telli bir kablo olmalıdır.
18. Talep edilen tüm mola sürelerine uyulmalıdır.
19. Maksimum sürekli kullanım süresi için derecelendirme etiketine başvurun (KB 5 dakika maksimum kullanım süresidir).
20. Ara veriler en az 10 dakika sürmelidir.
21. Bu cihazlar, harici bir zamanlayıcı veya ayrı uzaktan kumanda sistemi aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
22. Güvenlik nedenleriyle hasar görmüş veya kusurlu bir güç kaynağı kablosu sadece bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
23. Bu cihaz, azaltılmış fiziksel, duyusal veya zihinsel yeteneklere sahip kişiler (çocuklar dahil) veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmak amacıyla tasarlanmamıştır, onlara güvenlikleri konusunda sorumlu bir kişi tarafından kullanım konusunda gözetim veya talimat verilmelidir. Çocuklar, cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.

**PATLAMIŞ MISIR MAKİNESİNİ KULLANMA**

· Patlamış Mısır Makinesini düz bir yüzeye yerleştirin.
· İlk kullanımdan önce, Patlamış Mısır Makinesini ve aksesuarları nemli bir bezle silmek önerilir.
· Ölçüm Kabı kullanarak mısırları ölçün. Bir oturum için bir tam ölçü yeterlidir. Birden fazla tam ölçü, Patlamış Mısır Makinesini aşırı doldurabilir ve doğru çalışmasını engelleyebilir.

· Cihazın önceden ısınması gerekli değildir.
· Yağ, sıvı yağ, tereyağı, margarin, tuz veya şeker gibi başka malzemeler eklemeyin, çünkü hasar oluşabilir.
· Mısırı, Alüminyum Isı Odası'na CORN-IN-LET aracılığıyla dökün.
· Her kullanımdan sonra Ölçü Kabını Üst Kapağın içine yerleştirin.
· Şişenin altına büyük bir kase koyun, böylece kase kenarı Patlamış Mısır Makinesi'nin gövdesine dokunuyor. Patlamış Mısırın Spout'tan kaseye doğru çıkmasının ve başka bir yöne yönlendirilmemesinin, engellenmemesinin veya başka şekilde müdahale edilmemesinin önemli olduğu, çünkü Patlamış Mısır sıcak olduğundan erken temasın küçük rahatsızlıklara neden olabileceği unutulmamalıdır.
· Patlamış Mısır Makinesini açın. Birkaç an sonra sürekli patlama eylemi, Patlamış Mısırı Alüminyum Isı Odası'ndan Spout aracılığıyla dışarı doğru besleyecektir. Bu süreç yaklaşık 2-3 dakika sürecektir.
· Patlamış Mısır Makinesini kapatın ve patlama durduğunda ana fişi ana kaynaktan çıkarın.
· Daha fazla Patlamış Mısır gerekiyorsa, Alüminyum Isı Odasında kalan Patlamış Mısırları çıkarın. Bu işlem sırasında Patlamış Mısır Makinesi çalışırken Üst Kapağı ve Ölçü Kabını tutarken yanmamaya dikkat edin, çünkü bu kısım çok sıcaktır.

**NOT:** Patlamış Mısır Makinesini tekrar kullanmadan önce yaklaşık 10 ila 12 dakika bekleyin.

## UYARI:

· Patlamış mısır genellikle çok kuru olur.
· Ölçü Kabını, tereyağı tarafı yukarıda olacak şekilde üst kapağın üzerine yerleştirin.
· Tereyağını asla alüminyum ısı odasına koymayın.

**TEMİZLİK VE BAKIM:**

· Temizleme işlemine başlamadan önce ana fişi prizden çıkarın.
· Patlamış Mısır Makinesi'nin tamamen soğuduğundan emin olun.
· Patlamış Mısır makinesinin plastik parçalarını nemli bir bezle temizleyin. Kesici ürünler kullanmayın, çünkü patlamış Mısır Makinesine zarar verebilir.
· Üst Kapağı ve Ölçü Kabını ılık sabunlu suda temizleyebilirsiniz.

**Depolama:**

Patlamış Mısır Makinesi kullanılmadığında fişi çekin ve çocukların erişemeyeceği güvenli, kuru bir yerde saklayın.

| Uygun ürün imhası | |
|---|---|
|  | İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün. Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır. |

**Not:** Cihaz kılavuzu birden fazla model bilgisi için oluşturulmuş olabileceğini lütfen dikkate alınız. Cihazınız, kılavuz içerisinde bahsedilen özellikleri içermiyor olabilir.
Bu dil yapay zeka yardımı ile tercüme edilmiştir.

## KENNEN SIE IHRE POPCORN-MASCHINE




## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sollten immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie Griffe oder Knöpfe.
3. Um sich vor einem elektrischen Schlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel und die Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Eine enge Aufsicht ist erforderlich, wenn ein Gerät von Kindern verwendet wird oder sich in ihrer Nähe befindet.
5. Ziehen Sie den Stecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Teile aufsetzen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
6. Betreiben Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nach einem Funktionsfehler des Geräts. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zum nächsten autorisierten Kundendienst.
7. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Gerätehersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
9. Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen.
10. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds oder in einen beheizten Ofen.
11. Seien Sie äußerst vorsichtig beim Bewegen eines Geräts mit heißem Öl oder anderen Flüssigkeiten.
12. Schließen Sie den Stecker immer zuerst an das Gerät an und stecken Sie dann das Kabel in die Wandsteckdose. Zum Trennen drehen Sie jede Steuerung auf "aus" und ziehen dann den Stecker aus der Wandsteckdose.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.

14. Ein Popper, der in eine Steckdose gesteckt ist, sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
15. Es ist äußerste Vorsicht geboten beim Entladen von Popcorn. Drehen Sie das Gerät immer über eine Arbeitsplatte, damit heißes Öl oder Wasser, das austritt, keine Verbrennungen verursacht.
16. Ein kurzes Netzkabel soll bereitgestellt werden, um das Risiko von Verwicklungen oder Stolpern über ein längeres Kabel zu reduzieren.
17. Wenn ein langes abnehmbares Netzkabel oder Verlängerungskabel verwendet wird:
1) Die gekennzeichnete elektrische Bewertung des Kabels oder Verlängerungskabels sollte mindestens so groß sein wie die elektrische Bewertung des Geräts.
2) Wenn das Gerät geerdet ist, sollte das Verlängerungskabel ein geerdetes 3-adriges Kabel sein.
18. Alle angeforderten Pausen müssen eingehalten werden.
19. Bitte beachten Sie das Bewertungsetikett für die maximale kontinuierliche Nutzungsdauer (KB 5 Minuten ist die maximale Nutzungsdauer).
20. Die Pausen sollten mindestens 10 Minuten dauern.
21. Diese Geräte sind nicht dazu bestimmt, durch ein externes Zeit- oder separates Fernsteuersystem betrieben zu werden.
22. Aus Sicherheitsgründen sollte ein beschädigtes oder defektes Netzkabel nur vom Servicecenter ersetzt werden.
23. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

**BENUTZUNG DES POPCORN-HERSTELLERS**

· Platzieren Sie den Popcorn-Hersteller auf einer ebenen Fläche.
· Es wird empfohlen, den Popcorn-Hersteller und das Zubehör vor dem ersten Gebrauch mit einem feuchten Tuch abzuwischen.
· Messen Sie die Körner mit dem mitgelieferten Messbecher ab. Eine volle Messung pro Sitzung ist ausreichend. Mehr als eine volle Messung könnte den Popcorn-Hersteller überfüllen und die ordnungsgemäße Funktion stören.

· Das Vorheizen des Geräts ist nicht notwendig.
· Fügen Sie keine anderen Zutaten hinzu, wie z. B.: Öl, Schmalz, Butter, Margarine, Salz oder Zucker, da dies zu Schäden führen kann.
· Gießen Sie die Maiskörner durch den CORN-IN-LET in die Aluminium-Heizkammer.
· Setzen Sie den Messbecher nach jedem Gebrauch wieder in die Position innerhalb des oberen Deckels ein.
· Stellen Sie eine große Schüssel unter den Auslauf, so dass der Rand der Schüssel den Körper des Popcorn-Herstellers berührt. Es ist wichtig, dass das Popcorn durch den Auslauf in die Schüssel ausgeworfen wird und nicht umgeleitet, blockiert oder anderweitig beeinträchtigt wird, da das Popcorn heiß ist und vorzeitiger Kontakt leichte Unannehmlichkeiten verursachen kann.
· Schalten Sie den Popcorn-Hersteller ein. Nach einigen Momenten wird die kontinuierliche Popp-Action automatisch Popcorn aus der Aluminium-Heizkammer durch den Auslauf fördern, bis alles gepoppt ist. Dieser Vorgang dauert etwa 2-3 Minuten.
· Schalten Sie den Popcorn-Hersteller aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Ploppen gestoppt hat.
· Wenn mehr Popcorn benötigt wird, entfernen Sie das verbleibende Popcorn aus der Aluminium-Heizkammer. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen, wenn Sie den oberen Deckel handhaben, da dieser Teil sowie der Messbecher sehr heiß sind, wenn der Popcorn-Hersteller in Betrieb ist.
**HINWEIS:** Warten Sie etwa 10 bis 12 Minuten, bevor Sie den Popcorn-Hersteller erneut verwenden.

## WARNUNG:

· Popcorn ist normalerweise sehr trocken.

· Platzieren Sie den Messbecher mit der Butterseite nach oben auf dem oberen Deckel.

· Geben Sie niemals Butter in die Aluminium-Heizkammer.

**REINIGUNG UND WARTUNG:**
· Vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
· Stellen Sie sicher, dass der Popcorn-Hersteller vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn reinigen.
· Reinigen Sie die Kunststoffteile des Popcorn-Herstellers mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals abrasive Produkte, da sie den Popcorn-Hersteller beschädigen könnten.
· Der oberste Deckel und der Messbecher können in warmem Seifenwasser gereinigt werden.

**LAGERUNG:**
Wenn der Popcorn-Hersteller nicht in Gebrauch ist, trennen Sie ihn vom Netz und lagern Sie ihn an einem sicheren, trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

**Umweltsichere Entsorgung**

| | |
|---|---|
|  | Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät in den EU-Staaten nicht als Hausmüll angesehen wird. Um die Umwelt und die Gesundheit zu schützen, sollten sie das Gerät so entsorgen, dass es recycelt werden kann. Um beschädigte Geräte sinngemäß zu entsorgen, sollten sie es an hierfür vorgesehenen Elektro-Müll oder Recycling-Stellen abgeben, oder sich hierüber beim Bezugsgeschäft informieren. |

**Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass das Gerätehandbuch Informationen für mehr als ein Modell beinhalten kann. Ihr Gerät konnte möglicherweise nicht die in der Bedienungsanleitung erwähnten Funktionen besitzen.
Diese Sprache wurde von künstlicher Intelligenz übersetzt.

## CUNOAȘTEȚI-VĂ APARATUL DE POPCORN




## MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Atunci când utilizați aparate electrice, întotdeauna trebuie respectate măsuri de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Utilizați mânerele sau manetele.
3. Pentru a vă proteja împotriva șocului electric, nu scufundați cablul, prizele în apă sau altele.
4. Supravegherea strânsă este necesară atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
5. Deconectați de la priză când nu este în uz și înainte de curățare. Lăsați să se răcească înainte de a pune sau scoate părți și înainte de a curăța aparatul.
6. Nu utilizați niciun aparat cu un cablu sau o priză deteriorată sau după ce aparatul prezintă disfuncții. Returnați aparatul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparații sau ajustări.
7. Utilizarea accesoriilor ne-recomandate de către producătorul aparatului poate cauza vătămări.
8. Nu utilizați în aer liber.
9. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau tejghelei sau să atingă suprafețe fierbinți.
10. Nu așezați pe sau în apropierea unei plite cu gaz sau electrice fierbinți sau într-un cuptor încălzit.
11. Este necesară o precauție extremă atunci când mutați un aparat care conține ulei sau alte lichide fierbinți.
12. Fixați întotdeauna mufa la aparat în primul rând, apoi conectați cablul în priza de perete. Pentru a deconecta, rotiți orice comandă la "oprit", apoi scoateți mufa din priza de perete.
13. Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele destinate.

14. Un popcorder conectat la o priză nu ar trebui lăsat nesupravegheat.
15. Trebuie utilizată o precauție extremă la descărcarea popcornului. Întotdeauna întoarceți unitatea peste un blat, astfel încât uleiul sau apa fierbinte rezidual să nu provoace arsuri.
16. Un cablu scurt de alimentare trebuie furnizat pentru a reduce riscul de încurcarea sau împiedicarea provocată de un cablu mai lung.
17. Dacă se utilizează un cablu lung de alimentare detașabil sau un prelungitor:
1) Puterea electrică marcată a cablului sau a prelungitorului ar trebui să fie cel puțin la fel de mare ca puterea electrică a aparatului;
2) Dacă aparatul are legătură la pământ, prelungitorul ar trebui să fie un cablu de conectare la pământ cu 3 fire.
18. Toate pauzele solicitate trebuie respectate.
19. Consultați eticheta de rating pentru timpul maxim de utilizare continuă (5 minute KB este timpul maxim de utilizare).
20. Pauzele ar trebui să dureze cel puțin 10 minute.
21. Aceste aparate nu sunt destinate să fie operate cu ajutorul unui temporizator extern sau a unui sistem de control la distanță separat.
22. Din motive de siguranță, un cablu de alimentare deteriorat sau defect ar trebui înlocuit doar de către un centru de service.
23. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supervizați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii ar trebui supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

**UTILIZAREA APARATULUI DE FACUT POPCORN**

· Așezați aparatul de făcut popcorn pe o suprafață plană.
· Înainte de prima utilizare, se recomandă ștergerea aparatului de făcut popcorn și a accesoriilor cu un șervețel umed.
· Măsurați boabele de porumb cu ceașca de măsurare furnizată. O măsură completă pe sesiune este suficientă. Mai mult de o măsură completă ar putea umple excesiv aparatul de făcut popcorn și să perturbe funcționarea corectă a acestuia.

· Încălzirea prealabilă a aparatului nu este necesară.
· Nu adăugați alte ingrediente cum ar fi ulei, untură, unt, margarină, sare sau zahăr, deoarece pot apărea daune.
· Toarnați boabele de porumb în Camera de Încălzire din Aluminiu prin INTRAREA DE PORUMB.
· Înlocuiți Cupa de Măsurare în poziție în interiorul Capacului Superior după fiecare utilizare.
· Așezați o bol mare sub Tubul de Descărcare astfel încât marginea bolului să atingă corpul Fabricatorului de Popcorn. Este important ca popcornul să fie ejectat în jos prin tub în bol și să nu fie redirecționat, blocat sau altfel interferat, deoarece popcornul este fierbinte și contactul prematur poate cauza disconfort minor.
· Porniți Fabricatorul de Popcorn. După câteva momente, acțiunea continuă de pocnire va alimenta automat popcornul din Camera de Încălzire din Aluminiu prin Tubul de Descărcare până când totul a pocnit. Acest proces va dura aproximativ 2-3 minute.
· Opreșteți Fabricatorul de Popcorn și scoateți mufa principală din sursa principală când pocnirea s-a oprit.
· Dacă este necesar mai mult popcorn, scoateți popcornul rămas în Camera de Încălzire din Aluminiu.
Acordați atenție să nu vă ardeți când manipulați Capacul Superior, deoarece această parte, precum și Cupa de Măsurare, sunt foarte fierbinți când Fabricatorul de Popcorn funcționează.
**NOTĂ:** Așteptați aproximativ 10 până la 12 minute înainte de a utiliza din nou Fabricatorul de Popcorn.

## AVERTISMENT:

· Popcornul este de obicei foarte uscat.
· Așezați Cupa de Măsurare deasupra Capacului Superior, cu partea unsă în sus.
· Nu puneți niciodată untul în Camera de Încălzire din Aluminiu.

**CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE:**
· Înainte de curățare, scoateți mufa principală din sursa principală.
· Asigurați-vă că Fabricatorul de Popcorn s-a răcit complet înainte de curățare.
· Curățați părțile din plastic ale fabricatorului de popcorn cu o cârpă umedă. Nu utilizați produse abrazive, deoarece ar putea deteriora Fabricatorul de Popcorn.
· Capacul Superior și Cupa de Măsurare pot fi curățate în apă caldă și săpun.

**STOCARE:**
Atunci când Fabricatorul de Popcorn nu este în uz, deconectați-l și depozitați-l într-un loc sigur, uscat, în afara atingerii copiilor.

Zilanrom trading srl
soseaua bucuresti-urziceni, nr 64b, afumati, ilfov 077010
SCULE SI UNELTE DESIGN SRL
ADRESS: strada Strada nr 3, nr 11A,Com Afumati, Judetul Ilfov



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteţi şa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în aşa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuiesc scoase şi transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

**Notă:** Rețineți că manualul informativ a fost creat pentru mai multe modele ale acestui dispozitiv. Este posibil ca unele caracteristici menționate în manual să nu fie disponibile pe dispozitivul dvs.
Această limbă a fost tradusă de inteligența artificială.

## POZNAJ SWÓJĄ MASZYNĘ DO POPCORN




## WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym:

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje.
2. Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytów lub pokręteł.
3. Aby chronić przed porażeniem prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczek w wodzie lub innych substancjach.
4. Konieczny jest stały nadzór, gdy jakiekolwiek urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
5. Wyłącz z gniazdka, gdy nie jest w użyciu i przed czyszczeniem. Pozwól mu ostygnąć przed założeniem lub zdejmowaniem części oraz przed czyszczeniem urządzenia.
6. Nie używaj żadnego urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, ani po wystąpieniu awarii urządzenia. Zwróć urządzenie do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego w celu zbadania, naprawy lub regulacji.
7. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może powodować obrażenia.
8. Nie używaj na zewnątrz.
9. Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni.
10. Nie umieszczaj go na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego ani w nagrzanym piekarniku.
11. Należy zachować najwyższą ostrożność podczas przemieszczania urządzenia zawierającego gorące oleje lub inne płyny.
12. Zawsze najpierw podłącz wtyczkę do urządzenia, a następnie podłącz przewód do gniazdka. Aby odłączyć, obróć dowolny regulator na "wyłącz", a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.
13. Nie używaj urządzenia do celów innych niż przeznaczone.

14. Popcorn, który jest podłączony do gniazdka, nie powinien być pozostawiany bez nadzoru.
15. Należy zachować szczególną ostrożność podczas rozładowywania popcornu. Zawsze odwracaj urządzenie na blacie, aby pozostała gorąca oliwa lub woda nie spowodowała oparzeń.
16. Krótki kabel zasilający ma być dostarczony w celu zminimalizowania ryzyka związanego z zaplątaniem się w dłuższy kabel lub potknięciem.
17. Jeśli używany jest długi, odłączany kabel zasilający lub przedłużacz:
1) Znamionowa wartość elektryczna kabla lub przedłużacza powinna być co najmniej równa wartości elektrycznej urządzenia;
2) Jeśli urządzenie jest uziemione, przedłużacz powinien być przewodem uziemiającym o trzech przewodach.
18. Wszystkie zaplanowane przerwy muszą być przestrzegane.
19. Prosimy sprawdzić etykietę znamionową w celu określenia maksymalnego czasu ciągłego użytkowania (5 minut KB to maksymalny czas użytkowania).
20. Przerwy powinny trwać co najmniej 10 minut.
21. Te urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego czasomierza ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
22. Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub wadliwy kabel zasilający powinien być wymieniony tylko przez autoryzowany serwis.
23. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one objęte nadzorem lub instruktażem dotyczącym używania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapewnić, że nie bawią się urządzeniem.

**UŻYWANIE URZĄDZENIA DO ROBİENİA POPCORN**

· Umieść Urządzenie do Robienia Popcornu na płaskiej powierzchni.

· Przed pierwszym użyciem zaleca się przetarcie Urządzenia do Robienia Popcornu i akcesoriów wilgotną szmatką.

· Zmierz ziarna kukurydzy przy użyciu dołączonego Kielicha Miarki. Jedno pełne wymierzenie na jedną sesję wystarczy. Więcej niż jedno pełne wymierzenie może przepełnić Urządzenie do Robienia Popcornu i zakłócić jego właściwe funkcjonowanie.

· Rozgrzewanie urządzenia nie jest konieczne.
· Nie dodawaj żadnych innych składników, takich jak: olej, tłuszcz, masło, margaryna, sól ani cukier, ponieważ może to spowodować uszkodzenia.
· Wlej kukurydzę do aluminiowej komory grzewczej przez WEJŚCIE NA KUKURYDZĘ.
· Po każdym użyciu umieść Kubełek Miarowy z powrotem na miejscu wewnętrznie w Pokrywie Górnej.
· Umieść dużą misę pod Ujściem tak, aby brzeg miski dotykał korpusu Urządzenia do Robienia Popcornu. Ważne jest, aby Popcorn wylatywał w dół Ujścia do miski i nie był przekierowywany, blokowany ani w inny sposób zakłócany, ponieważ Popcorn jest gorący, a wczesny kontakt może powodować drobne dolegliwości.
· Włącz Urządzenie do Robienia Popcornu. Po chwili ciągłego strzelania kukurydzy automatycznie wypchnie Popcorn z Aluminiowej Komory Grzewczej przez Ujście, aż cała kukurydza zostanie wykorzystana. Ten proces potrwa około 2-3 minuty.
· Wyłącz Urządzenie do Robienia Popcornu i odłącz wtyczkę zasilającą z głównego źródła, gdy strzelanie się zakończy.
· Jeśli potrzebujesz więcej Popcornu, usuń resztki kukurydzy pozostające w Aluminiowej Komorze Grzewczej. Uważaj, aby nie oparzyć się podczas obsługi Pokrywy Górnej, ponieważ ta część, podobnie jak Kubełek Miarowy, jest bardzo gorąca podczas pracy Urządzenia do Robienia Popcornu.
**UWAGA:** Poczekaj około 10-12 minut przed ponownym użyciem Urządzenia do Robienia Popcornu.

## OSTRZEŻENIE:

· Popcorn jest zazwyczaj bardzo suchy.
· Umieść Kubełek Miarowy na górze Pokrywy Górnej, stroną z masłem do góry.
· Nigdy nie wkładaj masła do Aluminiowej Komory Grzewczej.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:**
· Przed czyszczeniem odłącz wtyczkę zasilającą z głównego źródła.
· Upewnij się, że Urządzenie do Robienia Popcornu całkowicie ostygło przed rozpoczęciem czyszczenia.
· Części plastikowe Urządzenia do Robienia Popcornu czyść wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj produktów ścierających, ponieważ mogą one uszkodzić Urządzenie do Robienia Popcornu.
· Pokrywę Górną i Kubełek Miarowy można czyścić w ciepłej wodzie z mydłem.

**PRZECHOWYWANIE:**
Kiedy Urządzenie do Robienia Popcornu nie jest używane, odłącz je od źródła zasilania i przechowuj w bezpiecznym, suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

**IMPORTER: ZILAN POLSKA** Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce, **zilanpolska@zilan.com.tr**
**SERWIS:** iBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce,
**PRODUCENT:** ZILAN GROUP, Mahmutbey Mah. 2660 Sok. No:23/31Bağcılar/ İstanbul tel: +90 212 632 23 23, e-mail: info@zilan.com.tr



**RECYKLING** OCHRONA ŚRODOWISKA Urządzenia nie należy wyrzucać razem z zwykłymi odpadami komunalnymi. Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie musi być dostarczone do właściwego punktu zbiorczego w celu recyklingu sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Dzięki recyklingowi starych urządzeń, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zapewniasz bezpieczną dla środowiska i zdrowia utylizację.

**Uwaga:** Należy pamiętać, że instrukcja urządzenia może być utworzona i zawierać więcej informacji dotyczących nie tylko tego o modelu. Twoje urządzenie może nie zawierać funkcji wymienionych w instrukcji urządzenia.
Ten język został przetłumaczony przez sztuczną inteligencję.

## CONOZCA SU MÁQUINA DE PALOMITAS DE MAÍZ




## PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar electrodomésticos, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque superficies calientes. Utilice manijas o perillas.
3. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable ni los enchufes en agua ni en otros líquidos.
4. Se requiere supervisión cercana cuando cualquier electrodoméstico es utilizado por niños o cerca de ellos.
5. Desenchufe de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiar. Permita que se enfríe antes de poner o quitar piezas, y antes de limpiar el electrodoméstico.
6. No opere ningún electrodoméstico con un cable o enchufe dañado o después de que el electrodoméstico funcione incorrectamente. Devuelva el electrodoméstico al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
7. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del electrodoméstico puede causar lesiones.
8. No use al aire libre.
9. No deje que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o encimera, ni toque superficies calientes.
10. No coloque sobre o cerca de una hornilla de gas o eléctrica caliente, o en un horno encendido.
11. Se debe tener extrema precaución al mover un electrodoméstico que contenga aceite caliente u otros líquidos.
12. Siempre conecte el enchufe al electrodoméstico primero, luego enchufe el cable en la toma de corriente de la pared. Para desconectar, gire cualquier control a "apagado" y luego retire el enchufe de la toma de corriente.
13. No use el electrodoméstico para fines distintos a su uso previsto.

14. Un popper que esté enchufado a un tomacorriente no debe dejarse sin supervisión.
15. Se debe tener extrema precaución al descargar las palomitas de maíz. Siempre gire la unidad sobre una encimera para que el aceite caliente residual o el agua que salga no cause quemaduras.
16. Se proporcionará un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de enredarse o tropezar con un cable más largo.
17. Si se utiliza un cable de alimentación largo desmontable o un alargador:
1) La clasificación eléctrica marcada del cable o alargador debe ser al menos igual a la clasificación eléctrica del electrodoméstico;
2) Si el electrodoméstico es de tipo conectado a tierra, el alargador debe ser un cable de tierra de 3 hilos.
18. Se deben seguir todas las pausas solicitadas.
19. Consulte la etiqueta de clasificación para conocer el tiempo máximo de uso continuo (5 minutos es el tiempo máximo de uso).
20. Las pausas deben durar al menos 10 minutos.
21. Estos electrodomésticos no están destinados a ser operados mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
22. Por razones de seguridad, un cable de suministro dañado o defectuoso solo debe ser reemplazado por un centro de servicio.
23. Este electrodoméstico no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya proporcionado supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.

**USO DEL FABRICANTE DE PALOMITAS**

· Coloque el Fabricante de Palomitas en una superficie nivelada.
· Antes del primer uso, se recomienda limpiar el Fabricante de Palomitas y los accesorios con un paño húmedo.
· Mida los granos utilizando la Taza Medidora proporcionada. Una medida completa por sesión es suficiente. Más de una medida completa podría llenar demasiado el Fabricante de Palomitas y perturbar el funcionamiento adecuado del mismo.

· No es necesario precalentar el electrodoméstico.
· No agregue ningún otro ingrediente como: aceite, manteca, mantequilla, margarina, sal o azúcar, ya que se producirán daños.
· Vierta los granos de maíz en la Cámara de Calentamiento de Aluminio a través del ORIFICIO DE MAÍZ.
· Coloque la Taza Medidora en su posición dentro de la Tapa Superior después de cada uso.
· Coloque un tazón grande debajo del Pico para que el borde del tazón toque el cuerpo del Fabricante de Palomitas. Es importante que las palomitas salgan por el Pico hacia el tazón y no se desvíen, bloqueen o interfieran de alguna otra manera, ya que las palomitas están calientes y el contacto prematuro puede causar molestias leves.
· Encienda el Fabricante de Palomitas. Después de unos momentos, la acción continua de palomitas hará que las palomitas salgan automáticamente de la Cámara de Calentamiento de Aluminio a través del Pico hasta que todas hayan estallado. Este proceso durará aproximadamente de 2 a 3 minutos.
· Apague el Fabricante de Palomitas y retire el enchufe de la corriente principal cuando haya terminado de hacer palomitas.
· Si se necesita más maíz, retire el maíz que queda en la Cámara de Calentamiento de Aluminio. Preste atención para no quemarse al manipular la Tapa Superior, ya que esta parte, al igual que la Taza Medidora, está muy caliente cuando el Fabricante de Palomitas está en funcionamiento.
**NOTA:** Espere aproximadamente de 10 a 12 minutos antes de volver a usar el Fabricante de Palomitas.

## ADVERTENCIA:

· Las palomitas suelen estar muy secas.

· Coloque la Taza Medidora sobre la Tapa Superior, con el lado de la mantequilla hacia arriba.

· Nunca ponga la mantequilla en la Cámara de Calentamiento de Aluminio.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:**
· Antes de limpiar, desconecte el enchufe de la corriente principal.
· Asegúrese de que el Fabricante de Palomitas se haya enfriado completamente antes de limpiarlo.
· Limpie las partes de plástico del fabricante de palomitas con un paño húmedo. Nunca use productos abrasivos, ya que podrían dañar el Fabricante de Palomitas.
· La Tapa Superior y la Taza Medidora se pueden limpiar con agua tibia y jabón.

**ALMACENAMIENTO:**
Cuando el Fabricante de Palomitas no esté en uso, desconéctelo y guárdelo en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

| **Desecho de producto adecuado** | |
|---|---|
|  | **Esta marca indica que el producto existente no se deshaga junto con los otros residuos domésticos dentro de la UE. Para impedir los posibles daños del deshecho de los residuos no controlados para el medio ambiente y la salud humana, reciclar el producto para el incentivo para la reutilización sostenible de los recursos pecuniarios llevando responsabilidad. Usar los sistemas de devolución y recolección para la devolución del aparato que utiliza o ponerse en contacto con la oficina de venta del producto. Ellos recibirán el producto existente para el reciclaje seguro medioambiental.** |

**Nota:** Por favor, considere que el manual del dispositivo puede ser elaborado con información de más de un modelo. Es posible que su dispositivo no contenga las características mencionadas en el manual.
Este idioma ha sido traducido por inteligencia artificial.

## CONNAISSEZ VOTRE MACHINE À POPCORN




## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
3. Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, les fiches dans l'eau ou autres.
4. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité.
5. Débranchez de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant le nettoyage. Laissez refroidir avant de mettre ou d'enlever des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.
6. N'utilisez pas d'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e) ou après un dysfonctionnement de l'appareil. Renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou ajustement.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
8. N'utilisez pas à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord de la table ou du comptoir, ou toucher des surfaces chaudes.
10. Ne placez pas sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ou dans un four chaud.
11. Une prudence extrême doit être exercée lors du déplacement d'un appareil contenant de l'huile chaude ou d'autres liquides.
12. Attachez toujours la fiche à l'appareil d'abord, puis branchez le cordon dans la prise murale. Pour débrancher, mettez tout contrôle sur "arrêt", puis retirez la fiche de la prise murale.
13. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles prévues.

14. Un popper branché dans une prise ne doit pas être laissé sans surveillance.
15. Une prudence extrême doit être exercée lors du déchargement du popcorn. Tournez toujours l'appareil au-dessus d'un plan de travail afin que l'huile chaude résiduelle ou l'eau qui s'écoule ne cause pas de brûlures.
16. Un cordon d'alimentation court doit être fourni pour réduire le risque d'enchevêtrement ou de trébuchement par rapport à un cordon plus long.
17. Si un cordon d'alimentation long et détachable ou une rallonge est utilisé :
1) La puissance électrique marquée du cordon ou de la rallonge doit être au moins aussi grande que la puissance électrique de l'appareil ;
2) Si l'appareil est de type mis à la terre, la rallonge doit être un cordon de mise à la terre à 3 fils.
18. Toutes les pauses demandées doivent être respectées.
19. Veuillez vous référer à l'étiquette de notation pour le temps d'utilisation continu maximal (5 min est le temps d'utilisation maximal en Ko).
20. Les pauses doivent durer au moins 10 minutes.
21. Ces appareils ne doivent pas être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
22. Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation endommagé ou défectueux ne doit être remplacé que par un centre de service.
23. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles ont été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**UTILISATION DE LA MACHINE À POPCORN**

· Placez la machine à popcorn sur une surface plane.
· Avant la première utilisation, il est recommandé d'essuyer la machine à popcorn et les accessoires avec un chiffon humide.
· Mesurez les grains à l'aide de la tasse doseuse fournie. Une mesure complète par session est suffisante. Plus d'une mesure complète pourrait sur-remplir la machine à popcorn et perturber son bon fonctionnement.

· La préchauffage de l'appareil n'est pas nécessaire.
· Ne pas ajouter d'autres ingrédients tels que : huile, saindoux, beurre, margarine, sel ou sucre, car des dommages peuvent survenir.
· Versez les grains de maïs dans la chambre de chauffe en aluminium à travers l'ENTRÉE DE MAÏS.
· Replacez le gobelet doseur en position à l'intérieur du couvercle supérieur après chaque utilisation.
· Placez un grand bol sous le bec verseur de manière à ce que le bord du bol touche le corps du fabricant de popcorn. Il est important que le popcorn sorte du bec verseur dans le bol sans être redirigé, bloqué ou autrement interféré, car le popcorn est chaud et un contact prématuré peut causer un léger inconfort.
· Allumez le fabricant de popcorn. Après quelques instants, l'action de éclatement continu alimentera automatiquement le popcorn de la chambre de chauffe en aluminium à travers le bec verseur jusqu'à ce que tout ait éclaté. Ce processus durera environ 2 à 3 minutes.
· Éteignez le fabricant de popcorn et retirez la fiche de l'alimentation principale lorsque l'éclatement est terminé.
· Si plus de popcorn est nécessaire, retirez le popcorn restant dans la chambre de chauffe en aluminium. Faites attention à ne pas vous brûler en manipulant le couvercle supérieur, car cette partie ainsi que le gobelet doseur sont très chauds lorsque le fabricant de popcorn est en fonction.
**NOTE :** Attendez environ 10 à 12 minutes avant de réutiliser le fabricant de popcorn.

## AVERTISSEMENT :

· Le popcorn est généralement très sec.

· Placez le gobelet doseur sur le dessus du couvercle, côté beurre vers le haut.

· Ne mettez jamais le beurre dans la chambre de chauffe en aluminium.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN :**
· Avant le nettoyage, débranchez la fiche de l'alimentation principale.
· Assurez-vous que le fabricant de popcorn s'est complètement refroidi avant de le nettoyer.
· Nettoyez les parties en plastique du fabricant de popcorn avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs car ils pourraient endommager le fabricant de popcorn.
· Le couvercle supérieur et le gobelet doseur peuvent être nettoyés à l'eau tiède savonneuse.

**STOCKAGE :**
Lorsque le fabricant de popcorn n'est pas utilisé, débranchez-le et rangez-le dans un endroit sûr, sec, hors de la portée des enfants.

| **Destruction conforme du produit** | |
|---|---|
|  | **Ce signe signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques dans l'Union Européenne. Dans le but d'empêcher les dommages potentiels que les déchets non contrôlés peuvent causer sur l'environnement et la santé humaine, recycler le produit dans le but de promouvoir la réutilisation des matériaux utilisés dans sa composition. Pour le renvoi de l'appareil que vous utilisez, veuillez utiliser les systèmes de recyclage et de ramassage ou contacter le distributeur où le produit a été acheté. Ils récupéreront l'appareil dans le cadre d'un recyclage sécurisé pour l'environnement** |

**Note:** Veuillez prendre en considération que le manuel utilisateur de l'appareil peut être préparé pour plus d'un modèle. Il se peut que votre appareil ne possède pas les caractéristiques qui sont citées dans le manuel utilisateur.
Cette langue a été traduite par intelligence artificielle.

## CONOSCI LA TUA MACCHINA PER IL POPCORN




## DISPOSIZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Nell'uso di apparecchi elettrici, è sempre necessario seguire precauzioni di base per la sicurezza, tra cui le seguenti:

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Non toccare superfici calde. Utilizzare maniglie o manopole.
3. Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere cavo, spine in acqua o altri liquidi.
4. La supervisione continua è necessaria quando qualsiasi apparecchio è utilizzato da o vicino a bambini.
5. Scollegare dalla presa quando non in uso e prima di pulire. Lasciare raffreddare prima di mettere o togliere parti e prima di pulire l'elettrodomestico.
6. Non utilizzare alcun apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo il malfunzionamento dell'apparecchio. Restituire l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per esame, riparazione o regolazione.
7. L'uso di accessori non raccomandati dal produttore dell'elettrodomestico può causare lesioni.
8. Non utilizzare all'aperto.
9. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o del piano di lavoro, o tocchi superfici calde.
10. Non posizionare su o vicino a un fornello a gas o elettrico acceso, o in un forno caldo.
11. Si deve fare estrema attenzione quando si sposta un apparecchio contenente olio caldo o altri liquidi.
12. Collegare sempre la spina all'apparecchio prima, quindi inserire la spina nella presa a parete. Per scollegare, girare ogni controllo su "off", quindi rimuovere la spina dalla presa a parete.
13. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.

14. Una macchina per fare popcorn collegata a una presa non dovrebbe essere lasciata incustodita.
15. Occorre estrema cautela durante lo scarico dei popcorn. Girare sempre l'unità su un piano di lavoro in modo che l'olio caldo residuo o l'acqua in uscita non causino ustioni.
16. Un cavo di alimentazione corto deve essere fornito per ridurre il rischio di intoppi o inciampi causati da un cavo più lungo.
17. Se viene utilizzato un cavo di alimentazione lungo o un prolungamento staccabile:
1) La potenza elettrica contrassegnata del cavo o del prolungamento dovrebbe essere almeno pari a quella dell'elettrodomestico;
2) Se l'elettrodomestico è di tipo con messa a terra, il prolungamento dovrebbe essere un cavo di terra a 3 fili.
18. Tutte le pause richieste devono essere rispettate.
19. Fare riferimento all'etichetta di valutazione per il tempo massimo di utilizzo continuo (5 min KB è il tempo massimo di utilizzo).
20. Le pause dovrebbero durare almeno 10 minuti.
21. Questi elettrodomestici non sono destinati ad essere utilizzati tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
22. Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione danneggiato o difettoso dovrebbe essere sostituito solo dal centro assistenza.
23. Questo elettrodomestico non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'elettrodomestico da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.

**UTILIZZO DELLA MACCHINA PER POPCORN**

· Posizionare la Macchina per Popcorn su una superficie livellata.
· Prima del primo utilizzo, è consigliabile pulire la Macchina per Popcorn e gli accessori con un panno umido.
· Misurare i chicchi utilizzando il Misurino fornito. Una misura completa per sessione è sufficiente. Più di una misura completa potrebbe far traboccare la Macchina per Popcorn e disturbare il corretto funzionamento della stessa.

· Il preriscaldamento dell'elettrodomestico non è necessario.
· Non aggiungere altri ingredienti come: olio, strutto, burro, margarina, sale o zucchero, poiché potrebbero verificarsi danni.
· Versare i chicchi di mais nella Camera di Riscaldamento in Alluminio attraverso il CORN-IN-LET.
· Sostituire il Misurino nella posizione all'interno del Coperchio Superiore dopo ogni utilizzo.
· Posizionare una grande ciotola sotto il beccuccio in modo che il bordo della ciotola tocchi il corpo del Popcorn Maker. È importante che il popcorn fuoriesca dal beccuccio nella ciotola e non venga deviato, bloccato o interferito in altro modo, poiché il popcorn è caldo e il contatto prematuro potrebbe causare un lieve disagio.
· Accendere il Popcorn Maker. Dopo alcuni istanti, l'azione continua di scoppiettamento alimenta automaticamente il popcorn dalla Camera di Riscaldamento in Alluminio attraverso il Beccuccio fino a quando tutto è scoppiato. Questo processo durerà circa 2-3 minuti.
· Spegnere il Popcorn Maker e staccare la spina dalla presa principale quando lo scoppiettamento è cessato.
· Se è necessario più popcorn, rimuovere il popcorn rimasto nella Camera di Riscaldamento in Alluminio. Prestare attenzione a non bruciarsi quando si maneggia il Coperchio Superiore, poiché questa parte, così come il Misurino, è molto calda quando il Popcorn Maker è in funzione.
**NOTA:** Attendere circa 10-12 minuti prima di utilizzare nuovamente il Popcorn Maker.

**AVVERTENZA:**
· Il popcorn è di solito molto secco.
· Posizionare il Misurino sopra il Coperchio Superiore, con il lato del burro rivolto verso l'alto.
· Non mettere mai il burro nella Camera di Riscaldamento in Alluminio.

**PULIZIA E MANUTENZIONE:**
· Prima della pulizia, staccare la spina dalla presa.
· Assicurarsi che il Popcorn Maker si sia raffreddato completamente prima di pulirlo.
· Pulire le parti in plastica del Popcorn Maker con un panno umido. Non utilizzare prodotti abrasivi in quanto potrebbero danneggiare il Popcorn Maker.
· Il Coperchio Superiore e il Misurino possono essere puliti in acqua calda e saponata.

**CONSERVAZIONE:**
Quando il Popcorn Maker non è in uso, scollegare il Popcorn Maker e conservarlo in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

| **Smaltimento Corretto del Prodotto** | |
|---|---|
|  | **Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Al fine di prevenire eventuali danni all'ambiente e alla salute umana che possono derivare dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione dell'apparecchio che usate, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore da cui avete acquistato questo prodotto. Prenderanno questo prodotto da voi per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.** |

**Nota:** Si prega di notare che il manuale di istruzioni potrebbe essere stato creato per le informazioni di più di un modello. Il vostro apparecchio potrebbe non includere le caratteristiche descritte nel manuale.
Questa lingua è stata tradotta dall'intelligenza artificiale.

## ЗНАЙТЕ ВАШ ПОПКОРН-АВТОМАТ




## ВАЖНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

При использовании электроприборов следует всегда соблюдать основные меры безопасности, включая следующие:

1. Прочтите все инструкции.
2. Не касайтесь горячих поверхностей. Используйте ручки или ручки.
3. Чтобы избежать электрического удара, не погружайте шнур, вилки в воду или другие жидкости.
4. Тщательное наблюдение необходимо, когда любой прибор используется рядом с детьми.
5. Выведите из розетки, когда не используется и перед чисткой. Дайте остыть перед установкой или снятием частей и перед чисткой прибора.
6. Не используйте прибор с поврежденным шнуром, вилкой или после сбоя прибора. Верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта или настройки.
7. Использование дополнительных приспособлений, не рекомендованных производителем прибора, может вызвать травмы.
8. Не используйте на улице.
9. Не давайте шнуру свисать с края стола или стойки, и не касайтесь горячих поверхностей.
10. Не размещайте на горячей газовой или электрической конфорке или в разогретой духовке.
11. При перемещении прибора с горячим маслом или другими жидкостями используйте крайнюю осторожность.
12. Всегда сначала подключайте вилку к прибору, затем вставляйте шнур в розетку. Для отключения поверните любой регулятор в положение "выключено", затем извлеките вилку из розетки.
13. Не используйте прибор в целях, отличных от предназначенного использования.

14. Попкорн-аппарат, подключенный к розетке, не должен оставаться без присмотра.
15. При разгрузке попкорна необходимо соблюдать особую осторожность. Всегда переворачивайте устройство на столешницу, чтобы остаточное горячее масло или вода не вызывали ожогов.
16. Короткий сетевой шнур предоставляется для уменьшения риска, связанного с запутыванием или спотыканием о более длинный шнур.
17. Если используется длинный съемный сетевой шнур или удлинитель:
1) Маркированная электрическая мощность шнура или удлинителя должна быть не менее, чем электрическая мощность прибора;
2) Если прибор с заземлением, удлинитель должен быть с заземляющим трехжильным шнуром.
18. Все запрошенные перерывы должны быть соблюдены.
19. Обратитесь к маркировке для установления максимального времени непрерывного использования (максимальное время использования - 5 минут).
20. Перерывы должны длиться не менее 10 минут.
21. Эти приборы не предназначены для эксплуатации с использованием внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
22. Из соображений безопасности поврежденный или неисправный сетевой шнур должен быть заменен только в сервисном центре.
23. Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, чувственными или умственными возможностями или отсутствием опыта и знаний, если им не было дано надлежащее наблюдение или инструкции от лица, ответственного за их безопасность. Детей следует наблюдать, чтобы они не играли с прибором.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОПКОРН-АППАРАТА

· Разместите попкорн-аппарат на ровной поверхности.
· Перед первым использованием рекомендуется протереть попкорн-аппарат и аксессуары влажной тряпкой.
· Измеряйте зерна, используя предоставленный мерный стакан. Один полный измеритель на сеанс достаточен. Больше одного полного измерения может переполнить попкорн-аппарат и нарушить его правильное функционирование.

· Предварительное прогревание прибора не требуется.
· Не добавляйте другие ингредиенты, такие как масло, смазка, масло, маргарин, соль или сахар, так как это может привести к повреждению.
· Вылейте кукурузу в алюминиевую тепловую камеру через вход для кукурузы (CORN-IN-LET).
· После каждого использования верните мерный стакан на свое место внутри верхней крышки.
· Поставьте большую миску под носик так, чтобы край миски касался корпуса приготовителя попкорна. Важно, чтобы попкорн выходил из носика в миску, и не был переадресован, заблокирован или иным образом мешан, так как попкорн горячий, и предварительный контакт может вызвать небольшое дискомфорт.
· Включите приготовитель попкорна. Через несколько моментов продолжающееся появление попкорна автоматически выведет его из алюминиевой тепловой камеры через носик, пока не взорвется весь. Этот процесс займет около 2-3 минут.
· Выключите приготовитель попкорна и выньте вилку из розетки, когда появление попкорна прекратится.
· Если требуется больше попкорна, удалите оставшийся в алюминиевой тепловой камере. Обратите внимание, чтобы не обжечься, когда обрабатываете верхнюю крышку, так как она, так же как и мерный стакан, очень горяча, когда приготовитель попкорна работает.
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Подождите примерно 10-12 минут перед повторным использованием приготовителя попкорна.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

· Попкорн обычно очень сухой.

· Положите мерный стакан на верхнюю крышку, маслом вверх.

· Никогда не добавляйте масло в алюминиевую тепловую камеру.

**ЧИСТКА И УХОД:**
· Перед чисткой выньте вилку из розетки.
· Убедитесь, что приготовитель попкорна полностью остыл перед чисткой.
· Чистите пластиковые части приготовителя попкорна влажной тканью. Никогда не используйте абразивные средства, так как они могут повредить приготовитель попкорна.
· Верхнюю крышку и мерный стакан можно почистить в теплой мыльной воде.

**ХРАНЕНИЕ:**
Когда приготовитель попкорна не используется, отсоедините его от сети и храните в безопасном, сухом месте, вне досягаемости детей.

| Правильная утилизация изделия | |
|---|---|
|  | Наличие этого символа на изделии или всопроводительной документации указывает на то,что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами (для стран ЕС). Чтобы не наносить вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте такие изделия на переработку с целью повторного использования ценных материалов . Сведения о том, куда и в каком виде следует сдавать бытовое изделие для экологически безвредной переработки, можно получить на предприятии розничной торговли, где была совершена покупка, или в соответствующем органе местной власти. |

**Примечание:** Обратите внимание, что данное руководство по эксплуатации устройства подготовлено для различных моделей. В вашем устройстве могут отсутствовать некоторые функции, описанные в данном руководстве.
Этот язык был переведен искусственным интеллектом.

## UPOZNAJTE SVOJ APARAT ZA KOKICE




## VAŽNE MJERE OPREZA

Prilikom korištenja električnih aparata, uvijek treba slijediti osnovne sigurnosne mjere, uključujući sljedeće:

1. Pročitajte sve upute.
2. Ne dodirujte vruće površine. Koristite ručke ili poklopce.
3. Da biste se zaštitili od električnog udara, ne uranjajte kabel i utikače u vodu ili druge tekućine.
4. Potrebno je blisko nadziranje kada se bilo koji aparat koristi od strane djece ili u njihovoj blizini.
5. Isključite iz utičnice kad nije u upotrebi i prije čišćenja. Dopustite da se ohladi prije nego što stavite ili skinete dijelove, te prije čišćenja aparata.
6. Ne koristite bilo koji aparat s oštećenim kabelom ili utikačem ili nakon što aparat neispravno radi. Vratite aparat najbližem ovlaštenom servisu na pregled, popravak ili podešavanje.
7. Upotreba dodatnih priključaka koje ne preporučuje proizvođač aparata može uzrokovati ozljede.
8. Ne koristite na otvorenom.
9. Ne dopustite da kabel visi preko ruba stola ili radne površine, ili da dodiruje vruće površine.
10. Ne stavljajte ga na ili blizu vruće plinske ili električne ploče, ili u grijanu pećnicu.
11. Izuzetna opreznost mora se koristiti prilikom pomicanja aparata koji sadrži vruće ulje ili druge tekućine.
12. Uvijek prvo spojite utikač u aparat, a zatim utikač u zidnu utičnicu. Za isključivanje, postavite sve kontrole na "isključeno", a zatim izvadite utikač iz zidne utičnice.
13. Ne koristite aparat za nešto drugo osim za predviđenu namjenu.

14. Aparat za kokice koji je spojen na utičnicu ne bi smio ostati bez nadzora.
15. Prilikom pražnjenja kokica potrebna je izuzetna opreznost. Uvijek okrenite uređaj na radnu površinu tako da vruće rezidualno ulje ili izlazna voda ne uzrokuju opekline.
16. Kratki napojni kabel trebao bi biti priložen radi smanjenja rizika od zaplitanja ili spoticanja uzrokovanog duljim kabelom.
17. Ako se koristi dugi napojni kabel ili produžni kabel:
1) Označena električna snaga kabela ili produžnog kabela trebala bi biti barem jednaka snazi uređaja;
2) Ako je uređaj s uzemljenjem, produžni kabel trebao bi biti trožilni uzemljeni kabel.
18. Sve propisane pauze trebaju biti poštivane.
19. Pogledajte ocjensku oznaku za maksimalno vrijeme neprekidne uporabe (5 min KB je maksimalno vrijeme uporabe).
20. Pauze bi trebale trajati najmanje 10 minuta.
21. Ovi kućanski uređaji nisu namijenjeni za uporabu putem vanjskog tajmera ili odvojenog daljinskog upravljačkog sustava.
22. Iz sigurnosnih razloga oštećeni ili neispravni napojni kabel trebao bi zamijeniti samo ovlašteni servisni centar.
23. Ovaj kućanski uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih ne nadzire ili ih nije poučila osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s kućanskim uređajem.

**UPORABA APARATA ZA KOKICE**

· Postavite Aparat za Kokice na ravnu površinu.

· Prije prvog korištenja, preporučuje se čišćenje Aparata za Kokice i pribora vlažnom krpom.

· Mjerite zrna pomoću priložene mjere. Jedno punjenje mjere po sesiji je dovoljno. Više od jednog punjenja mjere može uzrokovati prelijevanje Aparata za Kokice i ometanje njegovog pravilnog rada.

x Predgrijavanje uređaja nije potrebno.
x Nemojte dodavati druge sastojke poput: ulja, masti, maslaca, margarina, soli ili šećera, jer će doći do oštećenja.
x Uliti kukuruz u aluminijsku komoru za grijanje kroz ULAZ ZA KUKURUZ.
x Nakon svake upotrebe, vratite mjernu čašu u položaj unutar gornje poklopne ploče.
x Postavite veliku zdjelu ispod otvora kako bi rub zdjele dodirivao tijelo aparata za kokice. Važno je da kokice izlaze niz otvor u zdjelu, a ne da se preusmjeravaju, blokiraju ili na drugi način ometaju, budući da su kokice vruće i rani kontakt može uzrokovati manju nelagodu.
x Uključite aparat za kokice. Nakon nekoliko trenutaka, kontinuirano izbacivanje kokica automatski će ih hraniti iz aluminijske komore za grijanje kroz otvor dok sve ne pukne. Ovaj postupak će trajati otprilike 2-3 minute.
x Isključite aparat za kokice i izvadite utikač iz utičnice kada prestane izbacivanje kokica.
x Ako je potrebno više kokica, uklonite kokice koje su ostale u aluminijskoj komori za grijanje. Pazite da se ne opečete prilikom rukovanja gornjom poklopnim dijelom, jer je taj dio, kao i mjerna čaša, vrlo vruć kada aparat za kokice radi.
NAPOMENA: Pričekajte otprilike 10 do 12 minuta prije nego ponovno upotrijebite aparat za kokice.

## UPOZORENJE:

x Kokice su obično vrlo suhe.
x Stavite mjernu čašu na vrh gornje poklopne ploče, sa stranom na kojoj je maslac prema gore.
x Nikada nemojte stavljati maslac u aluminijsku komoru za grijanje.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:**

x Prije čišćenja, izvadite utikač iz utičnice.
x Provjerite je li aparat za kokice potpuno ohlađen prije čišćenja.
x Plastične dijelove aparata za kokice čistite vlažnom krpom. Nikada nemojte koristiti abrazivne proizvode jer mogu oštetiti aparat za kokice.
x Gornju poklopnu ploču i mjernu čašu možete čistiti u toploj sapunici.

**SKLADIŠTENJE:**

Kada aparat za kokice nije u upotrebi, isključite ga i pohranite na sigurno, suho mjesto, izvan dohvata djece.

Uvoznik:
-ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR
Tel: +385 01 2006 148
-Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH
Tel: +387 62 989 770

| Pravilno odlaganje proizvoda | |
|---|---|
|  | Ova oznaka označava da se unutar EU ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s drugim miješanim kućnim otpadom. Kako bi spriječili potencijalne štete po okoliš ljudsko zdravlje, od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovirali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Za povrat uređaja koji ste koristili, molimo Vas da koristite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodajnom mjestu gdje je proizvod kupljen. Oni će od vas preuzeti postojeći proizvod za ekološki sigurnu reciklažu. |

**Napomena:** Imajte na umu da se priručnik uređaja može izraditi za više od jednog modela. Informacije koje vaš uređaj ne može sadržavati funkciju navedenu u priručniku.

# PT

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL.

• Este aparelho pode ser usado também por crianças de 8 anos ou mais, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos de idade e estejam sozinhas.
• Mantenha o dispositivo e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
• Não deixe crianças brincarem com o aparelho.
• O material de embalagem (por exemplo, saco de plástico ) não deve cair nas mãos de crianças.
• Este aparelho só deve ser operado com uma tomada aterrada adequadamente instalada. Certifique-se de que a tensão de alimentação é equivalente à tensão especificada na placa de tipo.
• Para desconectar o dispositivo, verifique se o dispositivo está na posição desligado e, em seguida, retire o plugue da tomada.
• Para evitar perigos, este aparelho elétrico deve ser reparado por nosso Serviço de Atendimento ao Cliente. Os serviços pós-venda são fornecidos pelo revendedor autorizado de eletrodomésticos Zilan (Zilan Ev Aletleri) em seu país.
• Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para propósitos diferentes o errado das instruções ou seja não é reparado por especialistas, não são cobertos pela garantia.
• Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água e não o mergulhe em água.
• Se o dispositivo cair na água, retire o plugue da tomada antes de retirá-lo da água. Antes de o dispositivo ser usado novamente, ele deve ser verificado por um especialista.
• Nunca use à próximo da água (banheira, pia, etc.). Não exponha à chuva ou umidade. Use o aparelho apenas com as mãos secas.
• Este aparelho deve ser usado em residências e locais semelhantes, como: cozinhas para funcionários em lojas, escritórios ou outros ambientes profissionais, fazendas, uso pelo cliente em hotéis, motéis ou outras instalações de acomodação, pousadas.
• Este dispositivo não é adequado para uso comercial!
• Não use este dispositivo ao ar livre. Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
• Não use acessórios não recomendados pela Zilan Eletrodomésticos (Zilan Ev Aletleri). Isso pode representar um perigo para o usuário.
• Atenção : Qualquer negligência pode resultar em lesões graves. Se o dispositivo caiu, por exemplo, em uma superfície rígida, o dispositivo não deve mais ser usado. Mesmo danos invisíveis podem ter efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo.

• Verifique se há algum lugar com defeito no dispositivo no cabo de alimentação ou no cabo de extensão,, se houver, nunca opere (incluindo o cabo de alimentação), mande reparar ou substituir por um centro de serviço ou especialista qualificado.
• Não deixe o dispositivo sem supervisão durante o uso. Não coloque o aparelho e o cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, fogões, luz solar), não os exponha a chamas ou vapores inflamáveis.
• Sempre use o dispositivo numa superfície nivelada e horizontal.
• Quando o aparelho ficar fora de uso por um longo período, em caso de mau funcionamento, em caso de perigo, sempre retire o plugue da tomada.
• Não puxe o plugue pelo cabo ou com as mãos molhadas. Sempre puxe segurando o próprio plugue. Desligue o aparelho da tomada em caso de interrupção durante a utilização, antes da limpeza, quando desloca o aparelho e após a utilização. Não enrole o cabo ao redor do dispositivo.
• Nunca transporte ou puxe o dispositivo segurando pelo plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à ruptura do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre pontas afiadas.
• Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
• Não insira seus dedos ou outros objetos nas aberturas do dispositivo.
• Não se responsabiliza por danos causados por uso impróprio ou falha em seguir estas instruções.

| **Descarte correcto deste produto** | |
|---|---|
|  | **Essa marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE . Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, recicle-o responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais . Para devolver o seu aparelho usado , utilize os sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura ambiental.** |

**Nota:** Note que as informações do manual do dispositivo podem ser criadas para mais do que um modelo. Seu dispositivo não pode incluir os informações mencionadas no manual.
Esta língua foi traduzida por inteligência artificial.

# NL

## HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

• Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en niet onder toezicht staan.
• Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.
• Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
• Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal (bijvoorbeeld een plastic tas) uit de buurt blijft van kinderen.
• Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde aansluiten. Zorg ervoor dat de voedingsspanning gelijk is aan de op het typeplaatje aangegeven spanning.
• Om het apparaat los te koppelen, controleer eerst of het apparaat uit staat en trek vervolgens hierna de stekker uit het stopcontact.
• Om gevaren te voorkomen, dient de reparatie van dit elektrische apparaat te worden verricht door onze servicedienst. De dienst na verkoop wordt geleverd door een erkende Zilan Ev Aletleri-dealer in uw land.
• Schade die ontstaat doordat het apparaat onjuist wordt gebruikt, gebruikt wordt voor andere doeleinden dan aangegeven in de instructies of niet door gecertificeerde technicus wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
• Om elektrische schokken te voorkomen is het van belang dat het apparaat niet met water wordt gereinigd en niet wordt gedompeld in water.
• Mocht het apparaat in het water vallen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water haalt en gebruik het niet voordat het apparaat is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus.
• Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (bad, wasbak enz.). Niet blootstellen aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen met droge handen.
• Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in een huishoudelijke of vergelijkbare omgeving zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of andere professionele omgevingen, gebruik door gasten in landhuizen, hotels en andere accommodaties, hostels met bed en ontbijt.
• Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik!
• Gebruik dit apparaat niet buitenshuis. Het apparaat niet blootstellen aan temperaturen onder de nul graden.
• Gebruik nooit andere accessoires dan die aanbevolen door Zilan Ev Aletleri. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker.

• **Let op:** Elke vorm van nalatigheid kan leiden tot ernstig letsel. Indien het apparaat bijvoorbeeld op een harde ondergrond valt, mag het niet meer worden gebruikt. Ook schade dat niet met blote ogen te zien is kan nadelige gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat.
• Controleer het apparaat, het netsnoer of het verlengsnoer regelmatig op eventuele beschadigingen. Indien er beschadigingen zijn (inclusief het netsnoer) start het apparaat niet en laat het repareren of vervangen door de servicedienst of geschoold vak personeel.
• Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Plaats het apparaat en het netsnoer niet op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. hete kachels, zonlicht) en houd het apparaat uit de buurt van open vuur of ontvlambare dampen.
• Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en stabiele ondergrond.
• Haal de stekker altijd uit het stopcontact bij een eventuele storing of gevaar of wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
• Trek om de stekker uit het stopcontact te trekken altijd aan de stekker en niet aan het snoer en doe dit nooit met natte handen. Trek de stekker uit het stopcontact bij een storing tijdens gebruik, voor het schoonmaken, bij het verplaatsen van het apparaat en na gebruik. Wikkel de kabel niet om het apparaat.
• Draag of trek het apparaat nooit aan de stekker. Dit kan leiden tot kortsluiting in het apparaat door kabelbreuk. Knijp of buig het netsnoer niet

| Afvoeren van apparaten | |
|---|---|
|  | Dit classificatiesymbool geeft aan dat binnen de Europese Unie het huidige product niet mag worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen door ongecontroleerde afvoering van elektrische en elektronische apparatuur, dient u het product op een verantwoorde manier te recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen aan te moedigen. Gebruik voor het retourneren van het gebruikte apparaat het retour of inzamelcentrum of neem contact met de dealer waar het product is gekocht. Zij zullen het product van u innemen en het op een milieuvriendelijke wijze recyclen. |

**Opmerking:** Houd er aub. rekening mee dat deze handleiding geldt voor meerdere modellen. Deze handleiding kan beschrijvingen van functies bevatten die mogelijk niet op uw apparaat beschikbaar zijn.
Deze taal is vertaald door kunstmatige intelligentie.

# MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

• Pod uslovom da su pod nadzorom ili da su obavešteni o bezbednom korišćenju i mogućim opasnostima tokom korišćenja, ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa fizičkim čulnim ili mentalnim poteškoćama, kao i osobe koje ne poseduju dovoljno iskustva ili znanja o korišćenju istog. Čišćenje i održavanje uređaja ne treba se vršiti od strane djece koja su van nadzora i mlađa od 8 godina.
• Uređaj i kabl uređaja čuvajte na mjestima koja su van domašaja djece mlađa od 8 godina.
• Ne dozvoljavajte djeci da se igraju sa uređajem.
• Pakovanje uređaja (npr. kesa, najlon) treba biti van domašaja djece.
• Ovaj uređaj se treba priključivati samo u utičnicu sa uzemljenjem koje je montirano na ispravan način u skladu sa regulativom. Budite sigurni da je snaga napona jednaka sa snagom napona koja je određena na etiketi uređaja.
• Za prekid napajanja uređaja prvo proverite da li je uređaj isključen, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
• Radi sprečavanja opasnosti, popravak ovog električnog uređaja obavezan je samo od strane naše Korisničke Službe. Usluge nakon prodaje u državi u kojoj se nalazite vrše se od strane ovlašćenih "Zilan Ev Aletleri" prodavača.
• Kvarovi nastali tokom korišćenja uređaja na neispravan način ili van propisanih namena u uputstvu i tokom popravka od strane neovlašćenih lica nisu obuhvaćeni garancijom proizvoda.
• Kako bi smanjili rizik od električnog udara nemojte čistiti uređaj sa vodom i nemojte ubadati uređaj u vodi.
• Ukoliko uređaj padne u vodu, izvucite električni utikač prije nego što izvučete uređaj. Prije sledećeg korišćenja uređaj se treba kontrolisati od strane tehničkog lica.
• Nipošto nemojte koristiti uređaj u blizini vode (umivaonika, kade i sl.). Nemojte izlagati uređaj pod kišom ili vlagom. Uređaj koristite samo sa suvim rukama.
• Ovaj uređaj je dizajniran za upotrebu po kućama ili na mestima slična kao što su: prodavnice, biroi, kuhinje osoblja drugih profesionalnih okruženja, seoske kuće, hoteli, moteli i drugi hosteli koji pružaju prenočište i usluge doručka.
• Ovaj uređaj nije pogodan za komercijalnu upotrebu!
• Ovaj uređaj nemojte koristiti na otvorenim mestima. Čuvajte uređaj od temperature koje iznosi 0 stepena ili koja je niža od 0 stepena.
• Nemojte koristiti bilo koji pribor koji nije preporučen od strane "Zilan Ev Aletleri". Ovakvi pribori mogu predstavljati opasnost za korisnike.

• **Pažnja:** Bilo kakva nemarnost može biti razlog ozbiljnih povreda. Primera radi, u slučaju da uređaj padne na tvrdu podlogu ne treba se više koristiti. Čak i štete uređaja koje se ne vide golim okom mogu imati negativan uticaj nad uređajem po pitanju njegove funkcionalne bezbednosti.
• Proverite da li postoji ili ne oštećenja na vašem uređaju, njegovom kablu za napajanje ili produžnom kablu; ukoliko postoji (uključujući i električni kabl) nemojte uključavati vaš uređaj. Popravite kvar ili zamenite deo uređaja kod ovlašćenog servisa ili kvalifikovanih tehničara.
• Tokom korišćenja uređaja nemojte ostavljati uređaj van nadzora. Uređaj i njegov električni kabl nemojte stavljati na toplim površinama ili pored njih (npr. topli štednjak, sunčevi zraci). Takođe, nemojte izlagati vaš uređaj otvorenoj vatri ili zapaljivim parama.
• Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
• U slučaju opasnosti, u slučaju kvara ili u slučaju da uređaj ne koristite na duže vreme, uvek izvucite utikač uređaja iz utičnice.
• Nemojte izvlačiti utikač vlažnim rukama ili hvatanjem za njegov kabl. Utikač trebate izvući držeći samo njega. Izvucite utikač uvek poslije korišćenja uređaja, tokom menanja položaja uređaja, prije čišćenja istog ili u slučaju kvarova tokom rada. Nemojte omotavati kabl oko uređaja.
• Zbog opasnosti od kratkog spoja koja se javlja kao rezultat pucanja kabla, nipošto nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za električni utikač. Električni kabl uređaja nemojte savijati, pritiskati ili povlačiti preko oštrih ivica.
• Nemojte pokrivati rupicu za provetravanje ukoliko je vaš uređaj poseduje. Nemojte sipati nikakvu tečnost ili prašak u rupicama za provetravanje.
• Nemojte stavljati prste ili druge stvari u otvore uređaja.
• U slučaju javljanja kvarova koji su prouzrokovani od strane pogrešnog korišćenja ili nepridržavanja ovih uputstava, neće biti prihvaćena nikakva odgovornost.

| Pravilno otklanjanje uređaja | |
|---|---|
|  | Ovaj simbol ukazuje na to da se ovaj uređaj unutar granica EU (Evropske Unije) ne treba otklanjati zajedno sa ostalim kućnim otpadima. Kako bi sprečili moguću štetu po ljudsko zdravlje i životnu sredinu prouzrokovanu od strane nekontrolisanog otklanjanja otpada, reciklirajte ovaj uređaj na način da podsteknete ponovno korišćenje izvornih materijala. Za vraćanje uređaja kojeg ste koristili, molimo vas koristite usluge za prikupljanje i vraćanje ili stupite u kontakt sa servisom od koga je uređaj kupljen. Zbog bezbednog ekološ će vašuređaj. |

**Napomena:** Molimo vas da imate u vidu da priručnik uređaja može biti izrađen za informacije o više od jednog modela. Vaš uređaj, možda ne sadrži značajke opisane u priručniku.
Ova jezik je preveden od veštačka inteligencija.

# BG

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ

### ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО.

• Този уред трябва да се използва под наблюдение или и от деца на възраст над 8 години, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, при условие че са инструктирани за безопасната употреба на уреда и осъзнават възможните евентуални опасности при употребата на уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца под 8 годишна възрзаст, които са без надзор.
• Уреда и кабела съхранявайте на места недостъпни за деца под 8 годишна въраст.
• Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
• Опаковъчният материал (напр. найлонова торбичка) не трябва да бъде достъпен за деца.
• Този уред трябва да работи само с правилно инсталиран заземен контакт. Бъдете сигурни, че захранващото напрежение е еквивалентно на напрежението, посочено на типовата табелка.
• За изключване на уреда, проверете дали е в изключено положение и след това издърпайте щепсела от контакта.
• За да се избегнат опасности, ремонта на този електрически уред трябва да бъде извършен задължително наша страна т.е. от отдела за обслужване на клиенти. Следпродажбеното обслужване трябва да се извършва от специализиран сервиз за домашна техника Zilan във вашата страна.
• Не се покриват гаранции получени от повреди, когато уреда се използва за цели различни от посочените инструкции или ремонта не е извършен ор специалисти.
• За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода
• Ако уредът е падне във вода, преди да го извадите първо издърпайте щепсела. Преди повторното използване на уреда е нужно да бъде проверено от специалист.
• Никога не използвайте уреда близо до вода (вана, мивка и др.). Не излагайте уреда на дъжд или влага. Използвайте уреда само със сухи ръце.
• Този уред е предназначен за използване в домове и подобни места като: магазини, офиси или
други професионални кухни за персонал, селски къщи, хотели, мотели или за използване от клиенти в други места за настаняване, хостели за нощувка и закуска.
•Този уред не е подходящ за използване с търговска цел!
•Не е предназначен открито ползване. Не използвайте уреда при нулеви температури или под нулата.
•Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от домакински уреди Zilan. Те могат да представляват опасност за потребителя

• **Внимание:** Всякакво пренебрегване може да доведе до сериозни наранявания. Уреда не трябва повече да се използва ако например е изтърван върху твърда повърхност. Дори невидимите повреди могат да имат неблагоприятно въздействие върху функционалната безопасност на устройството.
• Проверете уреда дали има неизправности в захранващия или удължителния кабел, ако има такива, не го използвайте (включително захранващия кабел), ремонтирайте го или го сменете в сервизен център или квалифицирани специалисти.
• Не оставяйте без надзор уреда когато работи. Не поставяйте уреда и електрическия кабел вблизост или върху горещи повърхности(напр.горещи печки, слънчеви лъчи), не подлагайте уреда на открит огън или запалими изпарения.
• Винаги използвайте уреда поставен върху гладка и равна повърхност.
• При продължително неизползване на уреда, в случай на неизправност и опасност, винаги изваждайте щепсела от контакта
• Не дърпайте кабела на щепсела или с мокри ръце. Винаги дърпайте самия щепсел. Ако се получи някакъв проблем при употреба на уреда, преди почистване, при местене на уреда изключете уреда от щепсела преди употреба. Не увивайте кабела около уреда.
• Тъй като има опасност от късо съединение поради скъсване на кабела никога не носете и не дърпайте уреда директно от щепсела. Не огъвайте, прищипвайте или дърпайте захранващия кабел над прдмети с остри ръбове.
• Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте течност или прах във вентилационните отвори.
• Не пъхайте в отворите на уреда пръстите си или други предмети.
• Не се поема никаква отговорност за щети, които са причинени от неправилна употреба или неспазване на инструкциите.

| **Правилно изхвърляне на този продукт** | |
|---|---|
|  | **Тази маркировка показва, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите домашни отпадъци в рамките на ЕС. За да предотвратите възможна вреда на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно, за да насърчите правилното рециклиране на материалите. За да върнете вашето използвано устройство, моля използвайте системата за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за правилно и безопасно рециклиране.** |

**Забележка:** Моля внимателно прочете ръководството за употреба на уреда, тъй като може да съдържа информация за различни модели. Вашият уред е възможно да не съдържа информация за функциите, споменати в това ръководство.
Този език е превеждан от изкуствен интелект.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
## ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ.
## Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

• Παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μπορούν επίσης να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επίβλεψη ή έχουν πληροφορηθεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη και κάτω των 8 ετών.
• Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
• Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
• Μην δίνετε το υλικό συσκευασίας (π.χ. νάιλον σακούλα) στα χέρια των παιδιών.
• Λειτουργείστε αυτή τη συσκευή μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε σωστά τοποθετημένη γειωμένη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ισοδύναμη με την τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τύπου.
• Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και, στη συνέχεια, τραβήξτε το φις από την πρίζα.
• Για την αποφυγή κινδύνων, η επισκευή της συσκευής γίνετε από την Εξυπηρέτηση Πελατών. Οι υπηρεσίες μετά την πώληση παρέχονται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο οικιακών συσκευών Zilan στη χώρα σας.
• Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
• Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.
• Όταν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε το φις από την πρίζα πριν τη βγάλετε από το νερό. Πριν χρησιμοποιείστε ξανά τη συσκευή, θα πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Κρατείστε την μακριά από βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
• Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε σπίτια και παρόμοιες τοποθεσίες όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα, αγροικίες, χρήση πελατών σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλες εγκαταστάσεις διαμονής, ξενώνες διαμονής και με πρωινό.
• Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση!
• Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Να προστατεύεστε πάντα από μηδενικές ή υπό μηδενικές θερμοκρασίες

• Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από την Zilan Οικιακές συσκευές. Αυτά μπορεί να αποτελούν κίνδυνο για τον χρήστη.
• **Προσοχή**: Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Για παράδειγμα εάν η συσκευή έχει πέσει, σε σκληρή επιφάνεια, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον. Ακόμη και αόρατη ζημιά μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής.
• Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο προέκτασης για ελαττωματικά σημεία. Εάν υπάρχει, μην λειτουργήσετε ποτέ τη συσκευή (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας), επισκευάστε την στο κέντρο σέρβις ή σε εξειδικευμένους ειδικούς ή αντικαταστήστε την.
• Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. ζεστές σόμπες, ηλιακό φως), κρατείστε τη συσκευή μακριά από ανοιχτές φλόγες ή εύφλεκτους ατμούς.
• Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
• Όταν η συσκευή είναι εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, σε περίπτωση δυσλειτουργίας, σε περίπτωση κινδύνου, βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα.
• Μην τραβάτε το φις από το καλώδιο ή με βρεγμένα χέρια. Πάντα να τραβάτε κρατώντας το ίδιο το βύσμα. Στην περίπτωση διακοπής κατά τη χρήση πριν από τον καθαρισμό, κατά τη μετακίνηση της συσκευής και μετά τη χρήση αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
• Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φις τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
• Εάν υπάρχει οπή εξαερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρό ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
• Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
• Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν απόαπό ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.

Απόρριψη της συσκευής και των μπαταριών.



Μετά την έναρξη ισχύος της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2002/96/ΕΕ στο εθνικό νομικό σύστημα, θα ισχύουν τα ακόλουθα:
Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται να παραδίδουν ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους σε δημόσιους χώρους συλλογής ή σημεία πώλησης που χρησιμοποιούνται για το σκοπό αυτό. Λεπτομέρειες σχετικά με αυτό μπορείτε να βρείτε στην εθνική νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας. Αυτό το σύμβολο στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε αυτούς τους κανονισμούς. Ανακυκλώνοντας τη συσκευή, επαναχρησιμοποιώντας υλικά ή χρησιμοποιώντας άλλες παλιές συσκευές, κάνετε μια σημαντική συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

περιβάλλοντός μας.

**Забележка:** Моля внимателно прочете ръководството за употреба на уреда, тъй като може да съдържа информация за различни модели. Вашият уред е възможно да не съдържа информация за функциите, споменати в това ръководство.
Този език е преведен от изкуствен интелект.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
## PROSÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 a více let a osoby bez příslušných znalostí nebo zkušeností, nebo osoby se sníženými nebo narušenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnosti za předpokladu, že byly důkladně poučeny o používání spotřebiče, jsou pod dohledem a rozumí souvisejícím rizikám. Čistění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nedovolte, aby se děti hráli se spotřebičem.
- Obalový materiál (např. igelitový sáček) nesmí do rukou dětí.
- Tenhle spotřebič zapojte jenom do správně namontované a uzemněné elektrické zásuvky. Ujistěte se, zda je napájecí zdroj kompatibilní s hodnotami na typovém štítku spotřebiče.
- Při odpojení spotřebiče, nejprve zkontrolujte zda je přístroj v pozici vypnutí a pak vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Aby se předešlo nebezpečí je nutné, aby tenhle elektrický spotřebič byl opravován v našém zákaznickém servisu. Poprodejní služby jsou poskytovány u autorizovaného dealera Zilan Domáce Spotřebiče v zemi, v které se nacházíte.
- Záruka se nevztahuje na škody ke kterým došlo při nedodržení pokynů uvedených v návodu, při nesprávnem použití, nebo když zařízení nebylo opraveno odborníkem.
- Aby se předcházelo úrazu elektrickým proudem, přístroj neočistujte vodou ani ho do vody neponořujte.
- V případě, že spotřebič spadl do vody, než jej vytáhnete z vody odpojte ho ze zásuvky. Předtím, než bude znovu použit, měl by projít kontrolou u odborníka.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte blízkosti vody (napuštěná vana, umyvadlo apod.), ani ho nevystavujte dešti nebo vlhkosti a obsluhu provádějte jenom suchýma rukama.
- Tenhle přístroj byl vyroben pro použití v domácnostech a v následujících místech: prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, farmářské domy, klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu, prostředí typu nocleh se snídaní.
- Tenhle spotřebič není určen pro komerční použití!
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí. Pokaždé ho chraňte před teplotami 0°C a pod nulou.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem Zilan Domáce Spotřebiče, protože mohou představovat riziko pro uživatele.

## UPOZORNĚNÍ:

- Jakákolik neopatrnost může spůsobit vážné zranění. Spotřebič nesmí být použiván, pokud upadl například na tvrdou zem. I když by nebylo vidět žádne poškození, mohlo dojít k jeho narušení a mít tak nepříznivý vliv na funkční bezpečnost zařízení.
- Zkontrolujte, zda není spotřebič, jeho napájecí kabel nebo prodlužovací kabel poškozen. Když je spotřebič poškozen (nebo elektrický kabel), nikdy ho nezapínejte a zajistěte opravu nebo výmňenu v autorizovaném servisním středisku nebo kvalifikovaným odborníkem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru. Spotřebič a jeho elektrický kabel nepokládejte a držte stranou od zdrojů tepla (např. horká kamna, příme slunečné záření) a nevystavujte ho otevřenému ohni nebo hořlavým výparům.
- Spořebič vždy používejte na hladkém a rovném povrchu.
- Vždy vytáhnite zástrčku ze zásuvky když je zařízení delší dobu mimo provoz, v případe jakékoli poruchy nebo v případě nebezpečí.
- Zástrčku netahejte za přívodní kabel nebo mokrýma rukama. Vždy uchopte zástrčku a tahem ji vypojte. Přístroj vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, pokud dojde k poruše, před jeho čistením nebo jeho přemístěním. Elektrický kabel neomotávejte kolem přístroje.
- Nikdy netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel, protože může dojít k nebezpečí zkratu
z přerušení kabele. Elektrický kabel neohýbejte, nepřimáčkejte a netahejte přes ostré hrany.
- Pokud má přístroj větřící dírky, nezakrývejte je, nevlévejte do nich žádnou kapalinu ani nic nesypte.
- Do otvorů přístoje nestrkejte prsty nebo jiné předmety.
- Za vzniklé škody z důvodu nesprávneho použití nebo neřízením se těchto pokynů nepřijímáme žádnou odpovědnost.

| *Správná likvidace tohoto produktu* | |
|---|---|
|  | Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, bylo zakoupeno. Mohou vzít tento produkt k ekologické recyklaci. |

**Poznámka:** Vezměte prosím na vědomí, že návod k zařízení lze vytvořit pro více než jeden model. Informace, že vaše zařízení nemůže obsahovat funkci uvedenou v návodu.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
## KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖNBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET.
## AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT

• Ezt a háztartási készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel nem rendelkező, vagy elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a veszélyeket.
• A készüléket és kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
• Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
• A készülék csomagolóanyaga (pl. műanyag zacskó) nem kerülhet gyermekek kezébe.
• Ezt a készüléket csak megfelelően felszerelt földelt aljzatról szabad üzemeltetni. Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a típustáblán megadott feszültséggel.
• A készülék leválasztásához ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt helyzetben van, majd húzza ki a dugót a konnektorból.
• A veszélyek elkerülése érdekében ezt az elektromos készüléket ügyfélszolgálatunknak kell megjavítania. Az értékesítés utáni szolgáltatásokat az Ön országában illetékes Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) márkakereskedő biztosítja
• A jótállás nem terjed ki azokra a károkra, amelyek akkor keletkeznek, ha a készüléket az útmutatóban meghatározottaktól eltérő célokra használják, vagy nem szakember javította meg.
• Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket ne tisztítsa vízzel és ne merítse vízbe.
• Ha a készülék vízbe esett, húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt kivenné a vízből. A készülék újra használata előtt szakemberrel ellenőriztetni kell.
• Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosogató stb.). Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak száraz kézzel használja a készüléket.
• Ez a készülék otthoni és hasonló helyeken való használatért van tervezve, mint például : üzletekben, irodákban vagy egyéb professzionális környezetben dolgozó személyzet, konyhákban, parasztházakban, szállodákban, motelekben vagy más szálláshelyeken való ügyfelek igénybevétele , panziókban és reggelizőszállókban.
• Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra!
• Ne használja ezt a készüléket a szabadban. Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérséklet ellen.
• Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) nem ajánl. Ezek veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.

• **Figyelem**: Bármilyen hanyagság súlyos sérülést okozhat. Ha a készüléket leejtették például kemény felületre, a készüléket nem szabad tovább használni. Még a láthatatlan sérülések is káros hatással lehetnek a készülék működési biztonságára.
• Ellenőrizze, hogy nincs-e hiba a készülékben, a tápkábelben vagy a hosszabbítóban., soha ne működtesse (beleértve a tápkábelt is), ha van ilyen. Javíttassa meg vagy cseréltesse ki a szervizközpontban vagy szakképzett szakemberrel.
• Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ne helyezze a készüléket és a tápkábelt forró felületre vagy annak közelébe (pl. forró tűzhely, napfény)., Ne tegye ki nyílt lángnak vagy gyúlékony gőznek.
• A készüléket mindig sima és vízszintes felületen használja.
• Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, bármilyen meghibásodás, veszély esetén mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
• Ne húzza a csatlakozót a vezetéknél fogva vagy nedves kézzel. Mindig magát a dugót húzza ki. Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha használat közben, tisztítás előtt, áthelyezéskor és használat után zavart tapasztal. Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
• Mivel a kábelszakadás miatt fennáll a rövidzárlat veszélye, soha ne vigye vagy húzza a készüléket a hálózati csatlakozónál fogva, Ne hajlítsa meg, ne csípje be vagy húzza át a tápkábelt éles széleken.
• Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
• Ne dugja be ujjait vagy más tárgyat a készülék nyílásaiba.
• Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.

| **Készülékek újrahasznosítása** | |
|---|---|
|  | A készülék a 2002/96/EG irányelvnek felel meg.<br>A készülék nem dobható a háztartási szemétbe. A készülékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyekre kell szállítani, a jogszabályoknak megfelelően. A termék újrahasznosításával hozzájárul a természeti források megőrzéséhez és a környezet szennyeződésének megakadályozásához, emberi egészség megvédéséhez. Továbbii információkért kérjük keresse fel a helyi hulladékbegyűjtő hatóságot. |

**Megjegyzés:** Kérjük vegye figyelembe, hogy a házi készülék kézikönyve több különböző készülékért is használható illethet az ön házi készüléke nem tartalmazhatja a kézikönyvben említett tulajdonságokat.
Ezt a nyelvet mesterséges intelligencia fordította le.

# Lexoni me kujdes manualin e pajisjes i cili është për më shumë se një model
# pajisja juaj mund te mos ketë të gjitha funksionet të cilat janë në manual.
# LEXONI ME KUJDES INSTRUKSIONET

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç, personat me aftësi të kufizuara ose persona të cilët nuk kanë informacion të mjaftueshëm ose persona që nuk kanë eksperiencë dhe informacion, me kusht që ata të mbikqyren dhe informohen për përdorimin e sigurtë të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme.

**Mbajeni pajisjen dhe kabullin larg fëmijëve nën 8 vjeç.**

Mos i lini fëmijet të luajnë me pajisjen.

Materialet e paketimit (p.sh. qeset plastike) nuk duhet të merren nga femijët.

Kjo pajisje duhet të lidhet me një prizë të tokëzuar e cila është e lidhur sipas rregullave të duhura. Duhet të jeni të sigurtë që tensioni i furnizimit të jetë i barabartë me tensionin e specifikuar tabele.

Për të shkëputur pajisjen, duhet të jeni të sigurtë që pajisja të jetë e fikur dhe te jetë e hequr nga priza.

Për parandaluar situatat e rrezikshme, riparimet e kësaj pajisje duhet të kryhen Shërbimi ynë i Klientit. Shërbimi pas shitjes afrohet nga rishitësi Zilan Ev Aletleri në vendin tuaj.

Për shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose ta vendosni atë në ujë.

Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni nga priza përpara se ta merrni. Pajisja duhet të kontrollohet nga ekspert përpara se të përdoret sërisht.

Asnjëhere mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të përdoret në ambient me shi apo lagështirë. Përdoreni pajisjen vetëm nëse duart tuaja janë të thata.

Kjo pajisje është menduar të përdoret në ambiente të brendshme ose vendet si më poshtë: dyqane, zyra ose ambiente kuzhine, shtëpi në fermë, hotele, motele ose për klient për përdorime të ngjashëme si bujtina fjetje me krevat dhe mëngjes.

Kjo pajisje nuk është e përshtatshme për shërbim tregëtar.
Mos e përdorni pajisjen në ambiente te jashtme. Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat e ulëta nën zero ose zero.
Mos i përdorni aksesorët nëse nuk janë të rekomanduara nga Zilan Ev Aletleri. Këto mund të përbëjnë rrezik për përdoruesit.
**Kujdes**: Çdo neglizhencë mund të sjellë dëmtime serioze. Pajisja nuk duhet të përdoret nëse ajo është rrëzuar në sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të sjellin efekte negative në funksionimin sa më të sigurtë të pajisjes.
Kontrolloni nëse ka ndonjë pjesë të dëmtuar pajisja, kabullin e energjisë ose zgjatuesin e kabullit, nëse ka ndonjë të tillë (duke përfshirë dhe kabullin e energjisë), mos e përdorni asnjëherë pasjisjen, riparojeni atë ose zëvendësojeni nga shërbimi i klientit ose persona që janë të aftë të riparojnë pajisjet.
Mos e lini asnjëherë pajisjen pa qënë pranë të pranishëm. Mos e vendosni pajisjen dhe kabullin e energjisë në ose mbi sipërfaqe të nxehta (siç janë ngrohëse të nxehta, rrezet e diellit), mos e ekspozoni pajisjen pranë flakëve ose pranë avujve të djegshëm.
Përdoreni pajisjen gjithmonë në sipërfaqe horizontale.
Hiqeni gjithmonë nga priza nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, në rast të mosfunksionimit ose në rast rreziku.
Mos e shkëpusni pajisjen nga energjia duke e tërhequr kabullin ose me duar të lagura. Gjithmonë hiqeni nga priza duke e tërhequr vet spinën.
Hiqeni nga priza kur ka difekt, përpara se ta pastroni, kur do ti ndryshoni vendndodhjen pas përdorimit. Mos e mbështillni kabullin rreth pajisjes.
Meqënëse ekziston rreziku i qarkut të shkurtër si shkak i përthyeres së kabullit mos e mbani pajisjen nga kabulli ose ta tërhiqni atë. Mos e përkulni, kapni ose tërhiqni kabullin e energjisë në skaje të mprehta.
Mos i mbuloni vrimat e ventilimit nëse ka. Mos derdhni lëngje ose pluhur në vrimat e ventilimit.
Mos vendosi gishtat ose sende të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
Nuk mbahet përgjegjësi në rast se pajisja është keqpërdorur ose nuk janë ndjekur instruksionet e duhura.

| **Asgjësimi** | |
|---|---|
|  | Ju duhet të ruani mjedisin. Ju lutem ndiqni rregullat lokale për hedhjen e mbeturinave në mjedis. Merrni pjesët të cilat nuk punojnë dhe vendosini në vendet e duhura. Nuk ka kushte të cilat mund të jenë të rrezikshme apo të dëmshme për shëndetin e njeriut dhe mjedisit gjatë perdorimit.Këto nuk mbeturina shtëpiake. Duhet që të hidhen në përputhje me rregullat lokale. |

**Shenim:** Lexoni me kujdes manualin e pajisjes i cili është për më shumë se një model. Pajisja juaj mund të mos ketë të gjitha funksionet të cilat janë në manual.
Ky gjuhë është përkthyer nga inteligjenca artificiale.

## تعليمات الأمان

*** قد يكون دليل المستخدم قد تم إنشاءه لأكثر من معلومات موديل واحد، يرجى ملاحظة ذلك.**
*** قد لا يحتوي جهازكم على المواصفات المذكورة في الدليل.**

### تعليمات الأمان

* يمكن للاطفال الذين يتجاوز اعمارهم الـ 8 سنوات والاشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية او العقلية او الاشخاص الذين لا يملكون الخبرة والمعرفة الكافية، إستخدام الجهاز بعد فهمهم مخاطر الجهاز وبإشراف ومراقبة الاشخاص الذين تلقوا المعلومات المتعلقة بإستخدام الجهاز بشكل آمن. يجب أن لا يقوم الأطفال الذين لا يتجاوز اعمارهم 8 سنوات بتنظيف وصيانة المستخدم.

حافظوا على الجهاز وكابل الجهاز في اماكن لا يمكن للاطفال دون سن 8 سنوات الوصول اليه.

يجب عدم السماح للاطفال باللعب بالجهاز.

* يجب عدم وصول مواد التغليف (مثل اكياس النايلون) الى ايدي الاطفال.

* يمكن تشغيل هذا الجهاز فقط مع مقبس مؤرض ومثبت بشكل متوافق مع اللوائح والتنظيمات. تأكدوا من مطابقة الفولتية المبينة فوق الجهاز مع فولتية الشبكة الكهربائية.

* لفصل الجهاز، قوموا بسحب القابس من المقبس بعد التأكد من ان الجهاز في وضع إيقاف التشغيل.

* من اجل منع حدوث المخاطر، يجب القيام بإصلاح الجهاز الكهربائي من قبل فنيي خدمة العلاء المعتمدين لدينا. يتم توفير خدمات ما بعد البيع من قبل وكيل شركة زيلان للادوات المنزلية في بلدكم.

* الضمان لا يغطي الاضرار التي تحدث عند إستخدام الجهاز لغير الاغراض المبينة في التعليمات او الاستخدام الخاطئ او تصليح الجهاز من قبل اشخاص غير معتمدين.

* لمنع حدوث خطر الصدمة الكهربائية لا تقوموا بتنظيف الجهاز بالماء ، ولا تقوموا بغمره في الماء.

* في حال وقوع الجهاز في الماء قوموا بسحب قابس الجهاز من المقبس قبل إخراج الجهاز من الماء. قبل إستخدام الجهاز مرة اخرى يجب فحصه من قبل فني متخصص.

* يجب التأكيد على عدم إستخدام الجهاز بالقرب من الماء (المغاسل، الحمامات وما شابهها). لا تقوموا بتعريض الجهاز للرطوبة والامطار. قوموا بإستخدام الجهاز بايدي جافة فقط.

* تم تصميم هذا الجهاز للإستخدام في المنازل وفي الاماكن المشابهة المبينة ادناه فقط. في مطابخ الموظفين في المحلات والمكاتب واماكن المهن الاخرى وفي بيوت المزارع ومن قبل الزبائن في الفنادق والموتيلات والبانسيونات التي تقدم المبين والفظور وفي اماكن الاستضافة الاخرى.

* هذا الجهاز غير مناسب للإستخدام التجاري !

* لا تقوموا بإستخدام هذا الجهاز في الاماكن الخارجية. حافظوا على هذا الجهاز دائماً من درجات الحرارة التي تصل الى الصفر او اقل من الصفر.

* لا تقوموا بإستخدام اية اكسسوارات غير موصى بها من قبل شركة زيلان للادوات المنزلية. قد تكون هذه الاكسسوارات خطرة على المستخدم.

**إنتباه:** إن اي إهمال قد يؤدي الى حدوث إصابات خطرة. يجب عدم إستخدام الجهاز في حال وقوع الجهاز على سطح صلب. قد يكون له آثار ضارة على السلامة الوظيفية للجهاز، وإن لم يظهر ذلك مرئياً.

* تأكدوا من عدم وجود اثار اضرار او عيوب في الجهاز وفي الكابل الكهربائي للجهاز او في كابل التوصيل ، وفي حال وجود ذلك (حتى في الكابل الكهربائي) فلا تقوموا بإستخدام الجهاز مطلقاً وقوموا بإصلاحه او إبداله بواسطة مركز الخدمات المعتمد او من قبل فنيين متخصصين.

* لا تقوموا بترك الجهاز دون مراقبة عند الإستخدام. لا تقوموا بوضع الجهاز والكابل الكهربائي للجهاز على سطوح ساخنة (مثل المدافئ الساخنة او تحت اشعة الشمس) او بالقرب منها ، ولا تقوموا بتعريضه للهب المكشوف او الابخرة القابلة للإشتعال.

* قوموا بإستخدام هذا الجهاز دائماً على سطوح مستقيمة ومستوي وصلبة.

* في حال رغبتكم بالتوقف عن إستخدام الجهاز لفترة طويلة او في حال حدوث اية عطلات او حدوث اية مخاطر، قوموا بسحب قابس الجهاز عن المقبس.

* لا تقوموا بسحب القابس او الإمساك بالكابل بأيدي مبللة. قوموا دائماً بمسك القابس نفسه وسحبه. قوموا دائماً بسحب قابس الجهاز عن المقبس في حال حدوث اية مشاكل اثناء الإستخدام وقبل القيام بالتنظيف او تغيير مكان الجهاز وبعد الإنتهاء من إستخدام الجهاز. لا تقوموا بلف الكابل حول الجهاز.

* لا تقوموا بنقل الجهاز او سحبه بالإمساك به من الكابل لكون ذلك قد يؤدي الى إنقطاع الكابل او خطر حدوث تماس كهربائي. لا تقوموا بثني الكابل الكهربائي او الضغط عليه او سحبه على الاماكن والحافات الحادة.

* في حال وجود فتحات تهوية لا تقوموا بتغطيتها. لا تقوموا بسكب اية مواد سائلة او مسحوق في فتحات التهوية.

* لا تقوموا بإدخال اصابعكم او اية مواد اخرى داخل فتحات الجهاز.

* لن يتم قبول اية مسؤولية عن الاضرار الناتجة عن الإستخدام الخاطئ او عدم إتباع هذه التعليمات.

| التخلص السليم من المنتج | |
|---|---|
| هذه الإشارة تدل على ضرورة عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى داخل الاتحاد الأوروبي.<br>نشجعكم على إعادة المنتج؛ تجنباً للتخلص غير المسؤول للنفايات، وحماية للبيئة والصحة الإنسانية من الأضرار، وحرصاً على المنتج بشكل يمكن إعادة تدويره واستخدامه مرةً أخرى، وحفاظاً على استمرارية الموارد المادية.<br>ومن أجل إعادة المنتج؛ نرجوا منكم أن تستخدموا أنظمة الإعادة والتجميع والاتصال بالوكيل. سيأخذ منكم المنتج الموجود لإعادة التدوير الآمن بيئياً. |  |

**ملحوظة:** يرجى ملاحظة أنه يمكن عمل دليل الجهاز لأكثر من موديل. المعلومات التي لا يمكن أن يحتوي عليها جهازك هي الوظيفة المدرجة في الدليل.

FLORIA®

Make it Easy

Group

@zilanhome